



Bruksanvisning för skyltbelysning

Bruksanvisning for skiltbelysning

Instrukcja obsługi oświetlenia szyldów

Operating Instructions for Display Light

425-048



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Belysningen får endast installeras i enlighet med monteringsanvisningarna.
- Belysningen får inte modifieras.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med belysningens märkspänning.
- Använd aldrig belysningen om den uppvisar skador.
- Belysningen får aldrig vara ansluten till nätspänning då den flyttas.
- Kontrollera alltid att elkabeln är i god kondition. Risk för elektriska stötar som kan orsaka dödsfall.
- Anslutningskabeln får endast bytas av behörig elektriker.
- Belysningen ska skyddsjordas.
- Ingen del av belysningen får sänkas ned i vätska. Risk för elektriska stötar.
- Använd aldrig belysningen i miljöer med explosiva eller eldfarliga ångor eller gaser.
- Innan rengöring eller annat underhåll utförs ska belysningen ha svalnat.
- Se till att monteringsanordningar är dimensionerade för att klara belysningens vikt.
- Se till att belysningens plast är torr innan eventuella dekaleringar monteras på belysningen, annars kan plasten skadas.
- Använd inte fett eller olja på skruvarna.

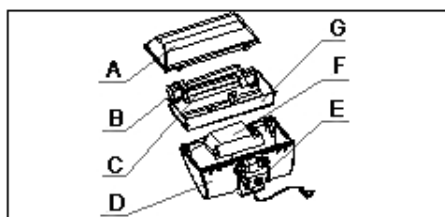
RESPEKT FÖR EL!

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

TEKNISKA DATA

Nätspänning	220–240 V~50 Hz
Märkeffekt	2 x 26 W
Skyddsklass	I
Kapslingsklass	IP44
Lampsockel	G24 med ballast

BESKRIVNING



- A. Lampkåpa
- B. Hållare
- C. Lysrör
- D. Lamphus
- E. Fäste
- F. Ballast
- G. Reflektor

MONTERING

Belysningen är vattenskyddad. Den kan användas utomhus för att lysa upp gator, trädgårdar, varuhus, reklamskyltar etc.

Belysningen kan monteras på vägg, tak och även på en belysningsarm.

1. Stäng av strömmen innan belysningen monteras.
2. Anslutningskabeln måste ha en dimension på minst 1,0 mm² vid montering på sladd och minst 1,5 mm² vid fast installation, samt vara avsedd för utomhusbruk.
3. Montera fästet på t.ex. väggen med rostfria skruvar och plugg. Fäst sedan belysningen på fästet med hjälp av M8-muttrarna.
4. Anslut jordledning till jordanslutning. De övriga ledningarna ansluts enligt följande: brun till brun och blå till blå. Se till att anslutningarna inte kan utsättas för fukt eller väta.
5. För att montera belysningen på en belysningsarm ska först den mjuka silikonpackningen placeras i fästets gängade hål. Montera sedan metallbrickan vid hålet.
6. För nätspänningskabeln från belysningen längs belysningsarmen. Fäst belysnings-armen ordentligt i fästet.

Byta lampa

1. Se till att nätspänningen är fränkopplad.
2. Lossa skruvarna som håller lampkåpan.
3. Öppna lampkåpan och byt ut de gamla lamporna mot nya.
4. Stäng lampkåpan och skruva fast den ordentligt.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi ej kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se



SIKKERHETSFORSKRIFTER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Belysningen får kun installeres i henhold til monteringsanvisningene.
- Belysningen får ikke modifiseres.
- Kontrollere at nettspenningen stemmer overens med belysningens merkspenning.
- Bruk aldri belysningen om den oppviser kvestelser.
- Belysningen får aldri være tilkoblet til nettspenning da den flyttes.
- Kontrollere alltid at elkabelen er i god kondisjon. Risiko for elektriske støter som kan forårsake dødfall.
- Tilkoblingskabelen får kun skiftes av behørig elektriker.
- Belysningen skal skyddsjordas.
- Ingen del av belysningen får senkes ned i væske. Risiko for elektriske støter.
- Bruk aldri belysningen i miljøer med eksplosive eller ildfarlige ånger eller gasser.
- Før rengjøring eller annet vedlikehold blir utført skal belysningen ha blitt kaldt.
- Passe på at monteringsanordninger er dimensjonerte for å klare belysningens vekt.
- Passe på at belysningens plast er tørr før eventuelle dekaleringer monteres på belysningen, ellers kan plasten bli beskadiget.
- Bruk ikke fett eller olje på skruene.

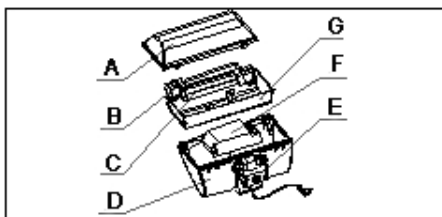
RESPEKT FOR EL!

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren, dersom arbeidet ikke er riktig utført.

TEKNISKE DATA

Nettspenning	220–240 V~50 Hz
Merkeffekt	2 x 26 W
Beskyttelsesklasse	I
Kapslingsklasse	IP44
Lampesokkel	G24 med ballast

BESKRIVELSE



- A. Lampedeksel
- B. Holder
- C. Lysrør
- D. Lampehus
- E. Feste
- F. Ballast
- G. Reflektor

MONTERING

Belysningen er vannbeskyttet. Den kan benyttes utendørs for å lysne opp gater, hager, varehus, tunneller, reklame etc.

Belysningen kan monteres på vegg, tak og også på en belysningsarm.

1. Lukk av strømmen før belysningen monteres.
2. Tilkoblingskabelen må ha en dimensjon på minst 1,0 mm² ved montering på ledning og minst 1,5 mm² ved fast installasjon, og være beregnet for utendørsbruk.
3. Monter festet på f.eks. veggen med rustfrie skruer og plugg. Fest siden belysningen på festet ved hjelp av M8-mutterene.
4. Koble jordledning til jordtilkobling. De øvrige ledelsene kobles etter følgende: brun til brun og blå til blå. Passe på at tilkoblingene ikke kan utsettes for fukt eller fuktighet.
5. For å monter belysningen på en belysningsarm skal først den myke silikonoppakningen plasseres i festets gjengede hull. Monter siden metallbrikken ved hullet.
6. For nettspenningskabelen fra belysningen langs belysningsarmen. Fest belysningsarmen ordentlig i festet.

Bytte lampe

1. Pass på at nettspenningen er frakoblet.
2. Losse skruene som holder lampkuben.
3. Åpne lampkuben og skifte de gamle lampene mot nye.
4. Lukk lampkuben og skru bare den ordentlig.

Med forbehold om konstruksjonsendringer og trykkfeil som vi ikke har kontroll over. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling mandag til fredag på telefon: 67 90 43 44.
Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Montaż lampy należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją.
- Nie należy modyfikować lampy.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem znamionowym lampy.
- Nie używaj lampy, jeśli jest uszkodzona.
- Podczas przenoszenia lampa nie powinna być podłączona do napięcia sieciowego.
- Sprawdź, czy kabel sieciowy jest w dobrym stanie. Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Wymiany kabla sieciowego może dokonać wyłącznie uprawniony elektryk.
- Lampę należy uziemić.
- Żadnej części lampy nie należy zanurzać w cieczy. Ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie używaj lampy w środowisku zagrożonym wybuchem i w pobliżu łatwopalnych oparów lub gazów.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji lampa musi ostygnąć.
- Należy dopilnować, by elementy mocujące posiadały odpowiednią nośność.
- Przed naniesieniem ewentualnych kalkomanii dopilnuj, by plastikowa obudowa lampy była sucha, w przeciwnym wypadku plastik może ulec uszkodzeniu.
- Nie nanoś smaru ani oleju na wkręty.

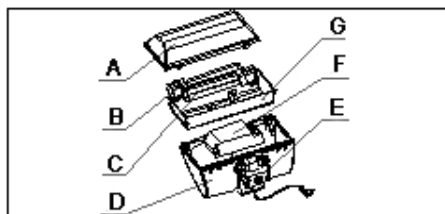
ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

Wykonanie nowej instalacji oraz poszerzenie instalacji istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu instalatorowi. Jeśli posiadasz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem-instalatorem), możesz wymieniać przełączniki, gniazda ścienna oraz montować wtyczki, przedłużacze i uchwyty żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i spowodować ryzyko pożaru.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	220–240 V~50 Hz
Moc znamionowa	2 x 26 W
Klasa ochrony	I
Stopień ochrony obudowy	IP44
Oprawka żarówki	G24 z balastem

OPIS



- A. Osłona lampy
- B. Uchwyt
- C. Świetłówka
- D. Obudowa lampy
- E. Uchwyt
- F. Balast
- G. Reflektor

MONTAŻ

Lampa jest wodoszczelna. Lampa może być stosowana na zewnątrz do oświetlania ulic, ogrodów, domów towarowych, szyldów reklamowych itp.

Lampę można zamontować na ścianie, suficie lub wysięgniku.

1. Przed montażem lampy odłącz zasilanie.
2. Kabel podłączeniowy musi mieć powierzchnię przekroju co najmniej 1,0 mm² w przypadku montażu na kablu i co najmniej 1,5 mm² dla instalacji stałej oraz być przeznaczony do użytku zewnętrznego.
3. Uchwyt zamontuj np. na ścianie przy użyciu nierdzewnych wkrętów i kołków. Następnie zamocuj lampę w uchwycie przy użyciu nakrętek M8.

4. Przewód uziemiający podłącz do uziemienia. Pozostałe przewody należy podłączyć w następujący sposób: brązowy do brązowego, a niebieski do niebieskiego. Dopilnuj, by podłączenia nie były narażone na działanie wilgoci.
5. W celu montażu lampy na wysięgniku w gwintowanym otworze uchwytu najpierw umieść uszczelkę silikonową. Następnie przy otworze zamontuj podkładkę metalową.
6. Kabel zasilający należy przeciągnąć przez wysięgnik od strony lampy. Wysięgnik porządnie zamocuj w uchwycie.

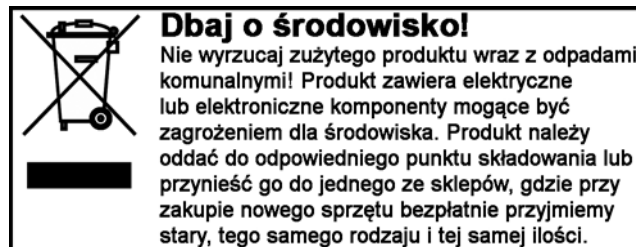
Wymiana żarówki

1. Upewnij się, czy zasilanie zostało odłączone.
2. Odkręć śruby mocujące osłonę lampy.
3. Otwórz osłonę lampy i wymień stare żarówki na nowe.
4. Zamknij i przykręć osłonę lampy.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating Instructions carefully before use!

- The light must only be installed in accordance with the installation instructions.
- The light must not be modified.
- Check that the mains voltage corresponds with the rated voltage for the light.
- Never use the light if it shows signs of damage.
- The light must never be connected to the mains when moving it.
- Always check that the power cord is in good condition. Risk of potentially fatal electric shock.
- The power cord must only be replaced by an authorised electrician.
- The light must be earthed.
- Do not immerse any part of the light in water. Risk of electric shock.
- Never use the light in environments with explosive or flammable fumes or gases.
- Allow the light to cool before cleaning or carrying out maintenance.
- Make sure that the mounting devices are dimensioned to withstand the weight of the light.
- Make sure that the plastic on the light is dry before putting any decals on the light, otherwise this could damage the plastic.
- Do not use grease or oil on the screws.

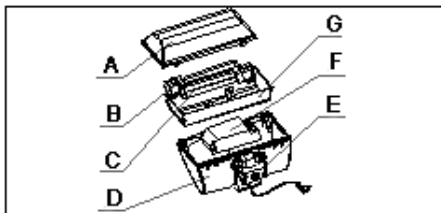
ELECTRICAL SAFETY

New installations and extensions to existing systems must always be performed by a qualified electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and lamp holders. If not, you should contact an electrician. Improper installation may result in electric shock or fire.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	220–240 V~50 Hz
Rated output	2 x 26 W
Safety class	I
Protection rating	IP44
Base	G24 with ballast

DESCRIPTION



- A. Cover
- B. Holder
- C. Fluorescent tube
- D. Housing
- E. Bracket
- F. Ballast
- G. Reflector

INSTALLATION

The light is waterproof. It can be used outdoors to illuminate streets, gardens, department stores and advertising displays etc.

The light can be mounted on a wall or roof, as well as on an extension bracket.

1. Switch off the power before fitting the light.
2. The power cord must be intended for outdoor use, have a dimension of at least 1.0 mm² and at least 1.5 mm² for permanent installation.
3. Fit the bracket to the wall with stainless screws and plugs. Fix the light on the bracket with M8 nuts.
4. Connect the earth wire to the earth terminal. Connect the other wires as follows: brown to brown, and blue to blue. Make sure that the connections cannot be exposed to damp or moisture.
5. To fit the light on an extension bracket, first place the soft silicone packing in the threaded hole on the attachment. Now fit the metal washer to the hole.
6. Run the power cord from the light along the extension bracket. Fix the extension bracket properly in the attachment.

Replacing the tube

1. Make sure the mains supply is disconnected.
2. Unscrew the screws holding the cover.
3. Open the cover and replace the old tubes with new ones.
4. Close the cover and screw tight.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

